

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(香港)報公大印
號七十三百九千八萬二第
號二四三第街新香港：址地
七至一八一七五七：機總話電
元壹幣港售零 張大四紙出日今
印承司公限有務印利有港香

迎歡受黎巴抵陽紫趙 說演表發會議法在昨 見意局世換交談會腦首法中

【本報訊】法國總統府發言人昨日表示，法國總統府昨日在巴黎舉行了一場歡迎會，歡迎黎巴嫩總理哈里里訪問法國。在歡迎會上，法國總統府發言人表示，法國總統府對黎巴嫩總理哈里里訪問法國表示歡迎，並希望兩國之間的友好關係能夠進一步發展。

環大港口討論會開幕 上海基隆代表同出席

【本報訊】由上海和基隆兩地共同主辦的「環大港口討論會」昨日在基隆正式開幕。會議吸引了來自上海和基隆的政府官員、企業代表以及學術界人士參加。會議旨在探討環大港口地區的經濟發展和港口建設問題。

中英15輪會談結束 今午發表新聞公報

【本報訊】中英兩國代表團昨日在倫敦舉行的第十五輪會談已經圓滿結束。雙方代表團將於今日下午發表新聞公報，就此次會談的具體內容和成果進行說明。

捷勝貨運有限公司聘請熟悉陸路 運輸業務職員若干名，具有三年以上 工作經驗者，優先錄用。有意者請親 臨履歷、地址、電話，並附近照寄灣 仔港灣道28號灣景中心二樓。(恕不 退件)

捷勝貨運有限公司聘請熟悉陸路運輸業務職員若干名，具有三年以上工作經驗者，優先錄用。有意者請親臨履歷、地址、電話，並附近照寄灣仔港灣道28號灣景中心二樓。(恕不退件)

鄧小平會見 勃蘭特一行

【本報訊】中國領導人鄧小平昨日在人民大會堂會見了西德總理勃蘭特一行。鄧小平在會見中對勃蘭特一行表示歡迎，並就中德兩國關係的發展交換了意見。

走亞細亞 下月訪華

【本報訊】亞細亞火油公司總裁下月將訪問中國。據悉，總裁此次訪問旨在加強亞細亞火油公司與中國企業的合作關係，並探討在中國市場的發展機會。

吳學謙昨澄清謠傳 對九七後香港駐軍問題

【本報訊】香港特別行政區首任行政局首席議員吳學謙昨日在立法會澄清了有關九七後香港駐軍問題的謠傳。吳學謙表示，香港在九七後將保持其國際地位，並與中國保持緊密的合作關係。

萍愛張長部防國 訪回國美赴月下

【本報訊】美國國防部長張長部將於下月訪問中國。張長部此次訪問旨在加強中美兩國在國防領域的合作關係，並就國際安全問題交換意見。

華盛頓中心 灣仔道230-230A

交通樞紐
三十層商業大廈
全無柱位
四層停車場
分體式冷氣系統
高級隔熱茶色玻璃
高速名廠電梯
專業管理

租務處：莊士地產 發展商：莊士置業
香港中環道打道太子大廈1108室 5-222013 (8線)

北京蜂王精 蛇口“海上世界”豪華客輪 歡樂一宵大抽獎

中獎名額：幸運獎50名，各得“海上世界”貴賓房雙連房券一張。大獎1名，各得“海上世界”貴賓房雙連房券一張。客房整人遊招待券一張。

參加辦法：將北京蜂王精盒面之“北京蜂王精”字樣剪下，裝入信封，並在信封背面填上姓名、地址、身分證號碼、電話、郵寄香港灣仔道26號中國廣告有限公司收即可。

截止日期：一九八四年七月三十一日。抽獎日期：一九八四年八月八日。揭曉日期：一九八四年八月八日。在南華早報及英文虎報公佈中獎名單。中獎者另獲專函通知。

(凡中國宏興藥品有限公司、中國廣告有限公司員工及其家屬均不得參加) 華南旅行社代辦。

中國宏興藥品有限公司 中國廣告有限公司 華南旅行社代辦

風水起 幫到您

華生牌風扇 鑽石牌風扇

總經理：中孚行 香港灣仔港灣道28號灣景大廈33樓 電話：5-8938288 (16線)

北京蜂王精

蛇口“海上世界”豪華客輪 歡樂一宵大抽獎

中獎名額：幸運獎50名，各得“海上世界”貴賓房雙連房券一張。大獎1名，各得“海上世界”貴賓房雙連房券一張。客房整人遊招待券一張。

參加辦法：將北京蜂王精盒面之“北京蜂王精”字樣剪下，裝入信封，並在信封背面填上姓名、地址、身分證號碼、電話、郵寄香港灣仔道26號中國廣告有限公司收即可。

截止日期：一九八四年七月三十一日。抽獎日期：一九八四年八月八日。揭曉日期：一九八四年八月八日。在南華早報及英文虎報公佈中獎名單。中獎者另獲專函通知。

(凡中國宏興藥品有限公司、中國廣告有限公司員工及其家屬均不得參加) 華南旅行社代辦。

中國宏興藥品有限公司 中國廣告有限公司 華南旅行社代辦

新聞

但是也有顧客表示，他們認為，如果政府能夠採取一些措施，例如加強對市場的監管，或者提供更多的補貼，那麼他們可能會更願意購買。此外，一些顧客也表示，他們對政府的支持感到欣慰，因為這表明政府正在努力解決問題。

【本報訊】在政府採取了一系列措施後，市場上的氣氛似乎有所好轉。一些顧客表示，他們對政府的政策感到滿意，並表示將會繼續支持政府的工作。然而，也有一些顧客表示，他們仍然對市場的前景感到擔憂，並認為政府需要採取更多的措施來穩定市場。

在政府採取了一系列措施後，市場上的氣氛似乎有所好轉。一些顧客表示，他們對政府的政策感到滿意，並表示將會繼續支持政府的工作。然而，也有一些顧客表示，他們仍然對市場的前景感到擔憂，並認為政府需要採取更多的措施來穩定市場。

進口勁升 出口下降 美國外貿赤字創紀錄 上月一百一十億美元

與高利率及預算赤字同受關注

【路透社華盛頓三十日電】美國商務部今天公佈，美國四月份的外貿赤字達到創紀錄的一百一十億美元，這是自一九八二年四月以來，外貿赤字首次超過一百億美元。

商務部報告說，四月份美國進口貨物價值為一百一十億美元，而出口貨物價值則為九十九億美元。三月份的外貿赤字為九十九億美元，二月份為九十四億美元，一月份為九十二億美元。

報告指出，四月份進口貨物價值增加百分之二點七，而出口貨物價值則減少百分之零點七。進口貨物中，機械設備增加百分之三點二，消費品增加百分之二點一，而出口貨物中，機械設備減少百分之零點五，消費品減少百分之零點二。

報告還指出，四月份美國貿易逆差為一百一十億美元，而三月份則為九十九億美元。二月份為九十四億美元，一月份為九十二億美元。

報告指出，四月份美國貿易逆差為一百一十億美元，而三月份則為九十九億美元。二月份為九十四億美元，一月份為九十二億美元。

坡外債十多億美元 當局宣布暫停償付 當局宣布暫停償付

英貿易逆差近六億鎊 股市大瀉

【路透社倫敦三十日電】英國政府今天宣佈，由於外債過多，政府將暫停償付外債。這項決定是英國政府自一九七六年以來，首次採取這項措施。

政府發言人表示，政府將暫停償付外債，直到外債問題得到解決為止。這項決定是基於英國政府目前的財政狀況，以及外債的規模。

發言人指出，英國政府目前的外債總額已達到一百五十億鎊，而政府目前的財政赤字則為六億鎊。政府認為，如果繼續償付外債，將會對英國的經濟造成嚴重的影響。

這項決定是在倫敦股市大瀉後公佈的。倫敦股市今天開盤後，股價隨即大幅下跌，到收盤時，股市指數已下跌了百分之二點五。

海灣局勢持續緊張 油價仍可保持穩定

世界油產額有剩餘使油價比預期小

【路透社倫敦三十日電】國際能源署今天表示，海灣局勢雖然緊張，但世界油產額仍有剩餘，因此油價仍可保持穩定。

國際能源署指出，海灣局勢雖然緊張，但世界油產額仍有剩餘，因此油價仍可保持穩定。國際能源署指出，海灣局勢雖然緊張，但世界油產額仍有剩餘，因此油價仍可保持穩定。

西哈努克抵東京 今與中曾根會談

日中經貿貿易中心 日中經貿貿易中心

【路透社東京三十日電】柬埔寨國王西哈努克今天抵達東京，將與日本首相中曾根會談。西哈努克此行是為了加強日柬兩國之間的友好關係。

西哈努克將在東京停留三天，隨後將前往大阪和名古屋。他在東京期間，將與中曾根首相會談，並與日本外相、經濟大臣等官員會見。



五月三十日，中共中央副委員長、主任鄧小平在東京與西哈努克國王會談。

孔子誕生二五三五年 曲阜九月將隆重紀念

曲阜九月將隆重紀念

【路透社曲阜三十日電】孔子誕生二五三五年，曲阜市政府將於九月隆重紀念。紀念活動包括祭孔大典、孔子誕辰紀念會等。

祭孔大典將於九月八日舉行，屆時將有數百名官員和學者參加。紀念會將於九月十日舉行，屆時將有數百名官員和學者參加。



國務院總理趙紫陽在東京與馬克西姆·謝爾蓋耶夫會談。

蘇又在捷克布核彈 美外交官在蘇被毆

美向蘇聯提出抗議

【路透社莫斯科三十日電】美國政府今天向蘇聯提出抗議，指責蘇聯在捷克境內部署核彈，並毆打美國外交官。

美國政府指出，蘇聯在捷克境內部署核彈，嚴重威脅到歐洲的安全。美國政府還指出，蘇聯在捷克境內毆打美國外交官，嚴重侵犯了美國的外交權利。



特務總統國法為國。黎巴達到昨陽索趙。

日本今秋政局形勢嚴峻

日本今秋政局形勢嚴峻

【路透社東京三十日電】日本政局形勢嚴峻，預計今年秋季將舉行大選。日本政局形勢嚴峻，預計今年秋季將舉行大選。

廈門特區部分企業 實行直接對外出口

廈門特區部分企業 實行直接對外出口

【路透社廈門三十日電】廈門特區部分企業將實行直接對外出口，以促進貿易發展。

談會行舉並長外馬迎歡宴設 策政放開談謙學吳 資投華在盟東迎歡

資投華在盟東迎歡

【路透社北京三十日電】中國政府今天宣佈，將設宴歡迎馬克西姆·謝爾蓋耶夫總理訪華。中國政府還宣佈，將與蘇聯舉行高層對話會議。

美外交官在蘇被毆 美向蘇聯提出抗議

美向蘇聯提出抗議

【路透社莫斯科三十日電】美國政府今天向蘇聯提出抗議，指責蘇聯在捷克境內部署核彈，並毆打美國外交官。

日本今秋政局形勢嚴峻

日本今秋政局形勢嚴峻

【路透社東京三十日電】日本政局形勢嚴峻，預計今年秋季將舉行大選。

廈門特區部分企業 實行直接對外出口

廈門特區部分企業 實行直接對外出口

【路透社廈門三十日電】廈門特區部分企業將實行直接對外出口，以促進貿易發展。

趙紫陽在巴黎呼籲裁軍

趙紫陽在巴黎呼籲裁軍

【路透社巴黎三十日電】中國總理趙紫陽今天在巴黎呼籲裁軍，以維護世界和平。

美加日澳紐國機艦 今舉行大規模演習

美加日澳紐國機艦 今舉行大規模演習

【路透社華盛頓三十日電】美國、加拿大、日本、澳大利亞和新西蘭五國今天將舉行大規模的軍事演習，以展示其海空力量。

日本今秋政局形勢嚴峻

日本今秋政局形勢嚴峻

【路透社東京三十日電】日本政局形勢嚴峻，預計今年秋季將舉行大選。

廈門特區部分企業 實行直接對外出口

廈門特區部分企業 實行直接對外出口

【路透社廈門三十日電】廈門特區部分企業將實行直接對外出口，以促進貿易發展。

美加日澳紐國機艦 今舉行大規模演習

美加日澳紐國機艦 今舉行大規模演習

【路透社華盛頓三十日電】美國、加拿大、日本、澳大利亞和新西蘭五國今天將舉行大規模的軍事演習，以展示其海空力量。

日本今秋政局形勢嚴峻

日本今秋政局形勢嚴峻

【路透社東京三十日電】日本政局形勢嚴峻，預計今年秋季將舉行大選。

廈門特區部分企業 實行直接對外出口

廈門特區部分企業 實行直接對外出口

【路透社廈門三十日電】廈門特區部分企業將實行直接對外出口，以促進貿易發展。

廈門特區部分企業 實行直接對外出口

廈門特區部分企業 實行直接對外出口

【路透社廈門三十日電】廈門特區部分企業將實行直接對外出口，以促進貿易發展。

南洋商業銀行有限公司

(香港註冊)

根據香港銀行法例第三十七條第一節公佈如下：

資產負債表

一九八三年十二月三十一日

	1983 港幣	1982 港幣		1983 港幣	1982 港幣
股本			庫存現金及存放同業	2,020,383,463	1,394,143,825
註冊股本			應收票據	898,300,250	717,562,860
貳佰萬股每股壹佰元正	200,000,000	200,000,000	各項貸款及其他賬目(減除呆賬準備)	5,401,235,007	4,434,633,773
實收股本			附屬公司欠款	26,916,416	27,076,291
貳佰萬股每股壹佰元正	200,000,000	200,000,000	投資		
公積金	260,000,000	220,000,000	有牌價證券(低於市價)	—	14,561,917
未分配盈餘	14,428,846	9,859,046	無報價證券(原值)	20,039,859	6,726,000
			房地產(原值)	670,417	670,417
各項存款及其他賬目	474,428,846	429,859,046	投資附屬公司(原值)	37,048,700	24,050,000
(包括溢利稅準備)	7,965,786,365	6,192,225,612	固定資產		
附屬公司存款	132,076,298	129,679,139	營業用房地產(原值減除折價)	150,956,630	119,590,110
撥派股息	10,000,000	10,000,000	器具及設備(原值減除折價)	26,740,767	22,748,604
代客信用證及保證等項	2,777,935,112	1,877,118,809	顧客信用證及保證等項	2,777,935,112	1,877,118,809
董事長:莊世平					
常務董事兼總經理:李朝光	11,360,226,621	8,638,882,606		11,360,226,621	8,638,882,606
董事:盧孟野					
附註乃屬帳項之一部份。					

綜合資產負債表

一九八三年十二月三十一日

	1983 港幣	1982 港幣		1983 港幣	1982 港幣
股本			庫存現金及存放同業	2,020,389,132	1,394,644,990
註冊股本			應收票據	898,300,250	717,562,860
貳佰萬股每股壹佰元正	200,000,000	200,000,000	各項貸款及其他賬目(包括呆賬準備)	5,637,090,333	4,631,963,629
實收股本			有牌價證券(低於市價)	854	14,564,562
貳佰萬股每股壹佰元正	200,000,000	200,000,000	無報價證券(原值)	20,039,859	6,726,000
合併資本公積金	270,000,000	230,824,895	房地產(原值或重估價值減除折價)	46,624,794	47,084,039
公積金	270,000,000	230,824,895	固定資產		
未分配盈餘	17,000,053	17,000,053	營業用房地產(原值減除折價)	150,956,630	119,590,110
			器具及設備(原值減除折價)	26,786,599	22,748,604
各項存款及其他賬目	447,887,024	429,859,046	顧客信用證及保證等項	2,777,935,112	1,877,118,809
(包括溢利稅準備)	8,295,344,130	6,496,997,770		11,368,633,563	8,832,003,603
撥派股息	10,000,000	10,000,000			
代客信用證及保證等項	2,777,935,112	1,877,118,809			
董事長:莊世平	11,368,633,563	8,832,003,603			
常務董事兼總經理:李朝光					
董事:盧孟野					
附註乃屬帳項之一部份。					

損益計算表

截至一九八三年十二月三十一日止之年度

	1983 港幣	1982 港幣
本年度溢利(附註四)	54,569,800	60,998,174
上年度未分配盈餘	9,859,046	8,860,872
可供分配之盈餘	64,428,846	69,859,046
董事會建議作下列分配		
撥入公積金	40,000,000	50,000,000
撥派股息每股五元	10,000,000	10,000,000
	50,000,000	60,000,000
轉入下年度之未分配盈餘	14,428,846	9,859,046
附註乃屬帳項之一部份。		

綜合損益計算表

截至一九八三年十二月三十一日止之年度

	1983 港幣	1982 港幣
本年度溢利(附註四)	66,103,599	66,103,387
上年度未分配盈餘	17,000,053	15,196,666
可供分配之盈餘	83,103,652	81,300,053
董事會建議作下列分配		
撥入公積金	50,000,000	54,300,000
撥派股息每股五元	10,000,000	10,000,000
	60,000,000	64,300,000
轉入下年度之未分配盈餘	23,103,652	17,000,053
附註乃屬帳項之一部份。		

賬項附註

(一)綜合賬目基礎

集團綜合賬目包括南洋商業銀行有限公司及其全部附屬公司結至一九八三年十二月三十一日止之賬目。

(二)外幣餘額已按一九八三年十二月三十一日之匯率折合港幣計算。

(三)本銀行之附屬公司全部均在香港註冊，計有：

	直接持有	間接持有
南商有限公司	百份之一百	
南洋商業銀行信託有限公司	百份之一百	
南洋財務有限公司	百份之一百	
南洋商業貨倉有限公司	百份之一百	
南洋信用卡有限公司	百份之一百	
百信有限公司	百份之一百	
南洋商業銀行(代理人)有限公司	百份之一百	
南商旅遊有限公司		百份之一百

(四)除稅項、匯兌及呆賬準備後之溢利

本年度溢利已減除：

董事酬金

董事公費

其他酬金

核數師酬金

(五)溢利稅準備乃根據本年度在香港所得之應課稅溢利以百分之十六點五計算。

(六)資本承擔

已簽訂合約因購置物業所需之費用約為港幣四仟六佰萬元。

(七)上列賬項業經董事會於一九八四年四月十九日認可。

核數師致南洋商業銀行有限公司股東報告書

依照本核數師意見，上列賬目足以顯示該銀行及其集團在一九八三年十二月三十一日之真實公平綜合財務狀況及結至該日止全年之綜合溢利，並符合香港公司法例內有關銀行集團之條款。

香港一九八四年四月十九日

董事會

董事長:莊世平
 常務董事:項克方 李聘周 章文中 陳紘 葉啟章 李朝光
 董事:李壽瑜 王首民 方年 盧孟野 吳國華 袁子江 孫文敏 王文琦
 總經理:李朝光

附屬公司

南商有限公司 南洋商業銀行信託有限公司 南洋財務有限公司
 南洋商業貨倉有限公司 南洋信用卡有限公司 百信有限公司
 南洋商業銀行(代理人)有限公司 南商旅遊有限公司

請申學 佈公內

程課源文制年
 年香港海峽殖民地政府
 教育局公佈
 一九八四年
 九月
 十五日

正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要
 而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 大，而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要

正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要
 而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 大，而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要

正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要
 而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 大，而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要

正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要
 而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 大，而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要

正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要
 而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 大，而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要

正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要
 而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 大，而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要

正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要
 而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 大，而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要

正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要
 而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 大，而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要

正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要
 而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 大，而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要

正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要
 而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 大，而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要

正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要
 而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 大，而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要

正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要
 而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 大，而他們對教育者，應多不多。他認爲，要
 正過者，以及其帶來之影響，他認爲，要

慢戰揭曉昨賽乒治域諾

遜爾卡挫勇華江陳 手選波取輕克賽謝 肖羅比於負敵輕內德爾瓦典瑞

【本報訊】諾域治乒乓球賽昨晚揭曉，經過六場激烈比賽，中國隊以三比二擊敗瑞典隊，奪得冠軍。瑞典隊則以二比三落敗。比賽過程如下：

第一場：陳江華對瑞典隊，陳江華以二比一獲勝。
第二場：謝賽克對瑞典隊，謝賽克以二比一獲勝。
第三場：波羅波對瑞典隊，波羅波以二比一獲勝。
第四場：瑞典隊對瑞典隊，瑞典隊以二比一獲勝。
第五場：瑞典隊對瑞典隊，瑞典隊以二比一獲勝。
第六場：瑞典隊對瑞典隊，瑞典隊以二比一獲勝。



選爾卡挫勇(面正)華江陳

甲組足球聯賽謝賽戰 東昇昨贈南華三蛋

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的甲組足球聯賽，東昇足球隊以三比零擊敗南華足球隊。比賽過程如下：

第一場：東昇對南華，東昇以三比零獲勝。
第二場：東昇對南華，東昇以三比零獲勝。
第三場：東昇對南華，東昇以三比零獲勝。

中國女排勝蘇聯

【本報訊】中國女排昨晚在諾域治舉行的比賽中，以三比零擊敗蘇聯隊。比賽過程如下：

第一場：中國對蘇聯，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對蘇聯，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對蘇聯，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

甲組足球聯賽積分表

隊名	場次	勝	平	負	積分
東昇	10	7	2	1	14
南華	10	4	3	3	11
瑞典	10	3	4	3	10
蘇聯	10	2	3	5	7
中國	10	1	2	7	4

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

【本報訊】昨晚在諾域治舉行的比賽中，中國隊以三比零擊敗瑞典隊。比賽過程如下：

第一場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第二場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。
第三場：中國對瑞典，中國以三比零獲勝。

股市牛皮帶醒

【本報訊】昨日股市牛皮帶，成交量五千六百餘萬，半日成交五千六百餘萬，半日成交五千六百餘萬。

順福企業派股息

【本報訊】順福企業昨日派股息，每股派股息五元，共派股息五元。

杜仲風濕丸

【本報訊】杜仲風濕丸，純中藥製，無副作用，主治風濕、關節炎、腰腿痛等。

大活絡膏

【本報訊】大活絡膏，純中藥製，無副作用，主治跌打損傷、風濕、關節炎等。

骨仙片

【本報訊】骨仙片，純中藥製，無副作用，主治骨質增生、關節炎、腰腿痛等。

小腸氣丸

【本報訊】小腸氣丸，純中藥製，無副作用，主治小腸氣、疝氣、腰腿痛等。

新豐廣告公司

【本報訊】新豐廣告公司，承接各類廣告設計、製作、發布業務。

國貨介紹專欄

【本報訊】國貨介紹專欄，介紹各類國貨產品，包括食品、日用品、化妝品等。

國貨介紹專欄

【本報訊】國貨介紹專欄，介紹各類國貨產品，包括食品、日用品、化妝品等。

南洋商業與恒生銀行

聯合發港幣旅行支票 可在中國內地及世界各地通用

【本報訊】南洋商業銀行與恒生銀行在港合作發行港幣旅行支票，此項支票可在中國內地及世界各地通用。據悉，該項支票由兩行聯合發行，每張面額為一百港幣，有效期為六個月。該項支票的發行，將為兩行在港及海外的客戶提供更便利的服務。據悉，該項支票的發行，將為兩行在港及海外的客戶提供更便利的服務。據悉，該項支票的發行，將為兩行在港及海外的客戶提供更便利的服務。

美資銀行曾受謠言困擾

【本報訊】美資銀行在港曾受謠言困擾，但美資銀行在港的發展，仍將維持穩定。據悉，美資銀行在港的發展，仍將維持穩定。據悉，美資銀行在港的發展，仍將維持穩定。據悉，美資銀行在港的發展，仍將維持穩定。

日圓國際化吸外資 促日發展金融中心

【本報訊】日本經濟分析家李健表示，日圓國際化將吸引外資，促進日本發展金融中心。據悉，日圓國際化將吸引外資，促進日本發展金融中心。據悉，日圓國際化將吸引外資，促進日本發展金融中心。據悉，日圓國際化將吸引外資，促進日本發展金融中心。

股市連升三天

林浩雨

【本報訊】股市連升三天，投資者信心大增。據悉，股市連升三天，投資者信心大增。據悉，股市連升三天，投資者信心大增。據悉，股市連升三天，投資者信心大增。

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

5-8268333

香港股票行情			
五月廿日 (港元計)			
恒生指數	928.80	+5.57	四會總成交 5,877萬元
道瓊斯指數	4,195.90	+21.45	道瓊斯成交 2,716萬元
金指	811.50	+2.26	金指成交 2,078萬元
銀指	636.80	+5.05	銀指成交 873萬元
金銀指數	746.83	+2.86	金銀成交 12萬元

十大成交股			
股票	收市價	升/跌	四會成交
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120

十大成交股			
股票	收市價	升/跌	四會成交
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120

十大成交股			
股票	收市價	升/跌	四會成交
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120

十大成交股			
股票	收市價	升/跌	四會成交
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120

十大成交股			
股票	收市價	升/跌	四會成交
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120

十大成交股			
股票	收市價	升/跌	四會成交
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120

十大成交股			
股票	收市價	升/跌	四會成交
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120

十大成交股			
股票	收市價	升/跌	四會成交
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120

十大成交股			
股票	收市價	升/跌	四會成交
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120

十大成交股			
股票	收市價	升/跌	四會成交
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120

十大成交股			
股票	收市價	升/跌	四會成交
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120

十大成交股			
股票	收市價	升/跌	四會成交
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120
太古	4,949.120	1.62	4,949.120

電友 Denyo

強力油渣發電機

設計精良 強勁耐用

特別適用於國內廠房及
建築工程地盤。

另有防音式油渣發電機，適用於住宅、
電影、電視外景組、
夜間工程。



總代理：大昌貿易有限公司
合群汽車有限公司
總行：九龍太子道西152號A-D 3-802231
機械工程部：九龍花園街226A地下
查詢熱線：3-812268

中國富荷有限公司

CHINA FRUEHAUF LIMITED

本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司
的專利製造權，以原裝配件在廣州及香港
高質國際標準集裝箱拖架，活動平台，特別設
計適合香港、東南亞及
國內運輸行業使用，歡迎
垂詢及國內提貨。

兼營批發零售卡
全套零件，如彈簧、制
動系統、電路配件
等。



中國富荷有限公司
香港德輔道中77號恒生銀行大廈1502室
電話：5-217136 傳真：61143 FINTD HX
廣州汽車製造廠
電話：79748 電掛：黃埔0379

廟進香。
敬請各嘉賓、會友依時參
正勝堂體育會有限公司啟

明珠

內服



「明珠」內服，是治癒各種疑難雜症之良藥。凡患各種疑難雜症者，服之立見奇效。本藥係由名貴藥材精製而成，功效顯著，馳名中外。各大藥房均有代售。

出口船期預告

[illegible]

買價賣價

781.10	781.50
10.73	10.80
283.30	284.00
343.30	344.20
91.70	92.20
251.00	252.00
4.50	4.70
601.00	605.00
695.00	698.00
336.90	337.80
369.40	370.30
38.00	40.00
33.50	37.00
75.00	77.00
18.20	18.40
95.50	97.00
351.86	353.80
(平)	

龍一埔鑑田班頭

[illegible]

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
MARINE COSMOS	沙巴	B13	公利
TSIN YUEN	沙巴	A31	公利
CHIN CHUN	沙巴	A31	公利
XIN HUA	沙巴	B12	公利
JOHNEVERETT	沙巴	A26	公利
BARBER NARA	沙巴	B12	公利
TUNG PING	沙巴	A26	公利
ZHEN ZHU QUAN	沙巴	A9	公利
HUA AN	沙巴	A9	公利
OCEAN EMINENCE	沙巴	A10	公利
ORI, CHIEF	沙巴	A10	公利
NEP, TOPAZ	沙巴	A10	公利
KAP, KANEVSKIY	沙巴	A10	公利
SOMERS BAY	沙巴	A10	公利
H.K. EXPRESS	沙巴	A10	公利
PRES, PIERCE	沙巴	A10	公利
GREAT MOUNT	沙巴	A10	公利
JUN SHAN	沙巴	A10	公利
MATHILDE MAERSK	沙巴	A10	公利
KAGA MARU	沙巴	A10	公利
IVAN MAKARIN	沙巴	A10	公利

船名	往	開	代理
XIN HUA	沙巴	B21	公利
SEA EXPRESS	沙巴	A31	公利
OCEAN ESPRIT	沙巴	A31	公利
MATHILDE MAERSK	沙巴	A31	公利
SCANDUTCH ORIENT	沙巴	A31	公利
TAI LAI	沙巴	A31	公利
HUAI AN	沙巴	A31	公利
YANG ZI JIANG	沙巴	A31	公利
TAI CHUN	沙巴	A31	公利
MALAYAN BONA	沙巴	A31	公利

今日入口船隻

船名	由	到	代理
THAI PAILIN	曼谷	上午八時	公利
NEP, AMBER	曼谷	上午十一時	公利
TU TUNG	曼谷	下午二時	公利
ORI, CHIEF	曼谷	下午二時	公利
LIVERPOOL BAY	曼谷	下午七時	公利
BARBAROSSA	曼谷	下午八時	公利
CORAL PRINCESS	曼谷	下午九時	公利
WAN LIE	曼谷	下午九時	公利
MAIBOR	曼谷	下午九時	公利
HILOVERAS	曼谷	下午二時	公利
GREEN ISLAND	曼谷	下午七時	公利
DUN HUANG	曼谷	下午九時	公利
FU CHUN JIANG	曼谷	下午九時	公利

船名	由	到	代理
FREMANTLE BRIDGE	曼谷	上午九時	公利
NEW HAI HUNG	曼谷	下午二時	公利
CHUNG LIE	曼谷	下午二時	公利
ZIM TRIESTE	曼谷	下午二時	公利
NL, DELFT	曼谷	下午二時	公利
LEISE MAERSK	曼谷	下午二時	公利
FEING HWA	曼谷	下午二時	公利
NOVIKOV PRIBOY	曼谷	下午二時	公利
GU SHAN	曼谷	下午二時	公利
SCANDUTCH ASIA	曼谷	下午二時	公利
WAN CHUN	曼谷	下午二時	公利
NEP, AGATE	曼谷	下午二時	公利
JALISCO	曼谷	下午二時	公利
SEA PRELUDE	曼谷	下午二時	公利
NL, LINGE	曼谷	下午二時	公利
JIN JIANG	曼谷	下午二時	公利
ACHIEVE	曼谷	下午二時	公利
QIN HUAN	曼谷	下午二時	公利
ANDHIKA 1	曼谷	下午二時	公利
HAI YONG	曼谷	下午二時	公利
ORT, EXPORTER	曼谷	下午二時	公利

明日出口船隻

船名	往	開	代理
FORTUNE CARRIER	曼谷	下午二時	公利
YAMASUGI MARU	曼谷	下午二時	公利
H.K. EXPRESS	曼谷	下午二時	公利
FREMANTLE BRIDGE	曼谷	下午二時	公利
KALIMANTAN TIGA	曼谷	下午二時	公利
CHUNG LIE	曼谷	下午二時	公利
GAO SHAN	曼谷	下午二時	公利
TUNG PING	曼谷	下午二時	公利
PIONEER CONTAINER	曼谷	下午二時	公利
MARINE COSMOS	曼谷	下午二時	公利
GREAT MOUNT	曼谷	下午二時	公利
LEISE MAERSK	曼谷	下午二時	公利

船名	往	開	代理
NEP, TOPAZ	曼谷	下午二時	公利
SEA PRELUDE	曼谷	下午二時	公利
KALIMANTAN TIGA	曼谷	下午二時	公利
JOHNEVERETT	曼谷	下午二時	公利
ACHIEVE	曼谷	下午二時	公利
ZIM TRIESTE	曼谷	下午二時	公利
NOVIKOV PRIBOY	曼谷	下午二時	公利
OCEAN EMINENCE	曼谷	下午二時	公利
BARBER NARA	曼谷	下午二時	公利
CHIN CHUN	曼谷	下午二時	公利
ORT, EXPORTER	曼谷	下午二時	公利
SCANDUTCH ASIA	曼谷	下午二時	公利

明日入口船隻

船名	由	到	代理
NEP, TOPAZ	曼谷	下午二時	公利
SEA PRELUDE	曼谷	下午二時	公利
KALIMANTAN TIGA	曼谷	下午二時	公利
JOHNEVERETT	曼谷	下午二時	公利
ACHIEVE	曼谷	下午二時	公利
ZIM TRIESTE	曼谷	下午二時	公利
NOVIKOV PRIBOY	曼谷	下午二時	公利
OCEAN EMINENCE	曼谷	下午二時	公利
BARBER NARA	曼谷	下午二時	公利
CHIN CHUN	曼谷	下午二時	公利
ORT, EXPORTER	曼谷	下午二時	公利
SCANDUTCH ASIA	曼谷	下午二時	公利

船名	由	到	代理
NEP, TOPAZ	曼谷	下午二時	公利
SEA PRELUDE	曼谷	下午二時	公利
KALIMANTAN TIGA	曼谷	下午二時	公利
JOHNEVERETT	曼谷	下午二時	公利
ACHIEVE	曼谷	下午二時	公利
ZIM TRIESTE	曼谷	下午二時	公利
NOVIKOV PRIBOY	曼谷	下午二時	公利
OCEAN EMINENCE	曼谷	下午二時	公利
BARBER NARA	曼谷	下午二時	公利
CHIN CHUN	曼谷	下午二時	公利
ORT, EXPORTER	曼谷	下午二時	公利
SCANDUTCH ASIA	曼谷	下午二時	公利

明日出口船隻

船名	往	開	代理
NEP, TOPAZ	曼谷	下午二時	公利
SEA PRELUDE	曼谷	下午二時	公利
KALIMANTAN TIGA	曼谷	下午二時	公利
JOHNEVERETT	曼谷	下午二時	公利
ACHIEVE	曼谷	下午二時	公利
ZIM TRIESTE	曼谷	下午二時	公利
NOVIKOV PRIBOY	曼谷	下午二時	公利
OCEAN EMINENCE	曼谷	下午二時	公利
BARBER NARA	曼谷	下午二時	公利
CHIN CHUN	曼谷	下午二時	公利
ORT, EXPORTER	曼谷	下午二時	公利
SCANDUTCH ASIA	曼谷	下午二時	公利

船名	往	開	代理
NEP, TOPAZ	曼谷	下午二時	公利
SEA PRELUDE	曼谷	下午二時	公利
KALIMANTAN TIGA	曼谷	下午二時	公利
JOHNEVERETT	曼谷	下午二時	公利
ACHIEVE	曼谷	下午二時	公利
ZIM TRIESTE	曼谷	下午二時	公利
NOVIKOV PRIBOY	曼谷	下午二時	公利
OCEAN EMINENCE	曼谷	下午二時	公利
BARBER NARA	曼谷	下午二時	公利
CHIN CHUN	曼谷	下午二時	公利
ORT, EXPORTER	曼谷	下午二時	公利
SCANDUTCH ASIA	曼谷	下午二時	公利

九日出口船隻

船名	往	開	代理
PACIFIC SUNSHINE	曼谷	下午二時	公利
ZIM HAIFA	曼谷	下午二時	公利
PETR DUTOV	曼谷	下午二時	公利
DONAM NO.1	曼谷	下午二時	公利
ACCORD	曼谷	下午二時	公利
EVER GRADE	曼谷	下午二時	公利
BOONKONG II	曼谷	下午二時	公利
PRVADE SEA	曼谷	下午二時	公利
SL, LIBERATOR	曼谷	下午二時	公利
CR, LIBERATOR	曼谷	下午二時	公利
NING COMFORT	曼谷	下午二時	公利
NEP, EMERALD	曼谷	下午二時	公利
POSTJONA	曼谷	下午二時	公利
HAI KUO	曼谷	下午二時	公利
WORLD TIGER	曼谷	下午二時	公利
MAERSK TEMPO	曼谷	下午二時	公利
TRADE CONTAINER	曼谷	下午二時	公利
KING HWA	曼谷	下午二時	公利
YOU YU 12	曼谷	下午二時	公利
ARTHUR MAERSK	曼谷	下午二時	公利
GLORIA	曼谷	下午二時	公利
SANKO MARU	曼谷	下午二時	公利
BEI SHAN	曼谷	下午二時	公利
CHENGTO	曼谷	下午二時	公利
AMERICAN MERCHANT	曼谷	下午二時	公利
BLU MARS	曼谷	下午二時	公利
HAJATA MARU	曼谷	下午二時	公利
DEJIMA	曼谷	下午二時	公利
PIAGASSO	曼谷	下午二時	公利
QING CHUAN 1	曼谷	下午二時	公利
LEAH	曼谷	下午二時	公利
ZIM MANILA II	曼谷	下午二時	公利
BLUE MERCURY	曼谷	下午二時	公利
FORMOSA CONTAINER	曼谷	下午二時	公利
MARINE CONTAINER	曼谷	下午二時	公利
RAINBOW	曼谷	下午二時	公利
FOO HING 3	曼谷	下午二時	公利
ASIAN PEARL	曼谷	下午二時	公利
SKY HOVER	曼谷	下午二時	公利
ZIM BRISBANE	曼谷	下午二時	公利
RUMINSKI	曼谷	下午二時	公利
FU CHUN	曼谷	下午二時	公利
GOYONG ROYONG	曼谷	下午二時	公利
ELI VENUS	曼谷	下午二時	公利
CHEVALIER PAUL	曼谷	下午二時	公利
KUO LIE	曼谷	下午二時	公利
TOWER BRIDGE	曼谷	下午二時	公利
SL, MARINER	曼谷	下午二時	公利
PROS TRADER	曼谷	下午二時	公利
HP NAMJIN	曼谷	下午二時	公利
TIKHON KISELEV	曼谷	下午二時	公利
SOVEREIGN ACCORD	曼谷	下午二時	公利
C.C. OAKLAND	曼谷	下午二時	公利
PALSTRIA	曼谷	下午二時	公利
ASIA ACE	曼谷	下午二時	公利
POTSDAM	曼谷	下午二時	公利
ELBE	曼谷	下午二時	公利
S.A. VAN NOORT	曼谷	下午二時	公利
MUEHLHAUSEN	曼谷	下午二時	公利
HORN	曼谷	下午二時	公利
HAPPY STAR	曼谷	下午二時	公利
EVER LIVING	曼谷	下午二時	公利
MURRAY EVERETT	曼谷	下午二時	公利
NL, COLOMBO	曼谷	下午二時	公利
GALLON HONOR	曼谷	下午二時	公利
KIEN HWA 2	曼谷	下午二時	公利
VENUS	曼谷	下午二時	公利
EASTERN MARS	曼谷	下午二時	公利
NORASIA GABRIELE	曼谷	下午二時	公利
H.K. CONTAINER	曼谷	下午二時	公利
GEMINI MOON	曼谷	下午二時	公利
M'BAN EAGLE	曼谷	下午二時	公利
SCANDUTCH ORIENT	曼谷	下午二時	公利
HANGANG GLORY	曼谷	下午二時	公利
BRAVE SPIRIT	曼谷	下午二時	公利
GHSO MARU 8	曼谷	下午二時	公利
SEI AZUMA	曼谷	下午二時	公利
GOLD VARDA	曼谷	下午二時	公利
BREMEN EXPRESS	曼谷	下午二時	公利
RUJKA	曼谷	下午二時	公利
WAH YEE	曼谷	下午二時	公利
KYOWA OCEAN	曼谷	下午二時	公利
THAI TUBTIM	曼谷	下午二時	公利
YU HENG 2	曼谷	下午二時	公利
NEW HAI LEE	曼谷	下午二時	公利
ORT, GOVERNOR	曼谷	下午二時	公利
YAN AN WU HAO	曼谷	下午二時	公利
SHANGHAI	曼谷	下午二時	公利
ASIA WINDS	曼谷	下午二時	公利

快速直航定期貨箱班輪
香港—海口/湛江

(兼受條件往來)

華盈 V.8415 往 海口 4/6 開
抵 湛江 7/8

香港—汕頭/廈門

華勝 V.8415 往 廈門 5/6 開

香港—黃埔

津星 V.8425 往 黃埔 11/6 開
JIN SING V.8427 往 黃埔 25/6 開

香港明華船務有限公司
香港干諾道中152-155號 電話: 410177
傳真: 438657

定期班輪
香港—汕頭
“厦水運十二號”

收貨日期: 逢星期一
開船日期: 逢星期二

收貨地點: 固地街招商局裝卸區
電話: 5-473540, 450791

招商局輪船股份有限公司
香港干諾道中152-155號十九樓
電話: H-447402 H-440657

新海虹
M.S. NEW HAI HUNG

五月廿一日由香港開
六月一日由香港開

華夏金業有限公司
香港干諾道中152-155號十九樓
電話: 410177 傳真: 438657

珍珠泉
M.S. ZHEN ZHU QUAN

五月廿一日由香港開
六月一日由香港開

華夏金業有限公司
香港干諾道中152-155號十九樓
電話: 410177 傳真: 438657

中國遠洋運輸公司
香港直通歐洲貨櫃航線

船名	航次	日期	開	到
唐河 TANG HE	8W	7/6	8/6	10/6
江平 JIANG PING	2W	11/6	12/6	13/6
江平 JIANG PING	18W	21/6	22/6	24/6
江平 JIANG PING	3W	26/6	27/6	28/6
河平 HE PING	8W	8/7	9/7	10/7
河平 HE PING	14W	14/7	15/7	16/7
河平 HE PING	21W	21/7	22/7	24/7

承運往來港口之貨物——供貨櫃
倫敦、漢堡、不來梅、鹿特丹、阿姆斯特丹、安特衛普、
費利克斯(只收滿箱)、利物浦(只收滿箱)
*CY收貨站: HIT4碼頭 電話: 0-246121
收貨站: 青洲島地段72號 電話: 0-470410

香港—中國全貨櫃航線

船名	航次	開	到
汾河 FEN HE	12E	香港/新港/上海	31/5 1/6
遼河 LIAO HE	5E	香港/上海/新港	14/6 18/6
青河 QING HE	11E	香港/新港/上海	25/6 28/6
沙河 SHA HE	9E	香港/新港	26/7 27/7

總代理: 招商局輪船股份有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓
電話: 5-412283 (十線)
傳真: 62098 CMSNS HX

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

本公司承運往來港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車、吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處: 九龍彌敦道56-58號
傳真: 8-841138 8-841105-8
廣州聯絡處: 8-841138 8-841105-8
佛山聯絡處: 780998
佛山聯絡處: 佛山市南堤路22號
(佛山市南堤路22號)
佛山聯絡處: 86204, 85514, 86159

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司

西非線—定期班輪

SIBUYAN CAREER

已開船 泊A11泊
定六月六日開行

直航: Pointe Noire, Owendo, Apapa, Lagos, Monrovia, Dakar.

香港代理: 汎洋航運有限公司
干諾道中122號海商大廈5字樓
電話: 5-443575, 447614, 444746, 449297

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JINJIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

M/V "JIN JIANG" 錦江輪

香港—上海定期客貨班輪 快速貨運服務

船名	日期	開	到
上海開	6月1日	6月30日	6月7日
6月29日	6月1日	6月30日	6月7日
6月14日	6月1日	6月30日	6月7日

六月一日上午抵港、六月七日直放上海
請各貨主、付貨人運來本公司辦理提貨、付貨手續

總代理: 金鋼船務企業有限公司
RICHOW SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

代理處:
香港干諾道中45-47號
香港中環皇后大道中100號(香港國際貨運中心)
電話: 5-461001
電話: 72927818 HX
貨物查詢: 0-678856

渣華輪船公司
香港: 5-455633 澳門: 76463

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉 6月30日
西非	T.B.N.	7月28日
東非	OCEAN EMINENCE (FOR MAHE ONLY)	6月1日
東非	GALLANT PIONEER (OMITTING MAHE)	6月14日
南非	S.A. VAAL	6月8日
南非	NEDLLOYD COLOMBO	渣華科倫坡 6月23日
南美西岸	NEDLLOYD NAGASAKI	渣華長崎 6月16日
拉丁美洲	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安特衛普 6月26日
南美東岸	NEDLLOYD LINGE	渣華利根 6月2日
南美東岸	NEDLLOYD NAGASAKI	渣華長崎 6月16日

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線—ATTRACTIVE FREIGHT RATE

M.S. "PHILIPPINE OCEAN" 菲航快輪

直航: 漢堡、鹿特丹、安特衛普 六月九日開行 十日開行
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam
Also Accepting Cargo: Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transshipment At: Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

14 TH FLOOR, EURO TRADE CENTRE, 歐洲貿易中心14樓
13-14 CONNAUGHT ROAD, CENTRAL, 香港干諾道中13-14號
Tel.: 5-216461, (6 Lines)
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

KYOSSEI LINE
協成汽船株式會社

代理: 陽光輪船公司
M.S. "SUN BRIGHT" 雅年娜
六月五日開到
六月六日開到
六月七日開到
六月八日開到
六月九日開到
六月十日開到
六月十一日開到
六月十二日開到
六月十三日開到
六月十四日開到
六月十五日開到
六月十六日開到
六月十七日開到
六月十八日開到
六月十九日開到
六月二十日開到
六月二十一日開到
六月二十二日開到
六月二十三日開到
六月二十四日開到
六月二十五日開到
六月二十六日開到
六月二十七日開到
六月二十八日開到
六月二十九日開到
六月三十日開到

THE KEIHIN TRANS. (K.K.) LTD.
九龍尖沙咀星光行1017室 3-695381-5

香港—上海定期客貨班輪 快速貨運服務

船名	日期	開	到
香港開	6月1日	6月30日	6月7日
6月29日	6月1日	6月30日	6月7日
6月14日	6月1日		



圖樂娛在她但，國入能未然難莉莉吳

落選可能成「首選」 吳莉莉知名度特高 歌影視有機會發展

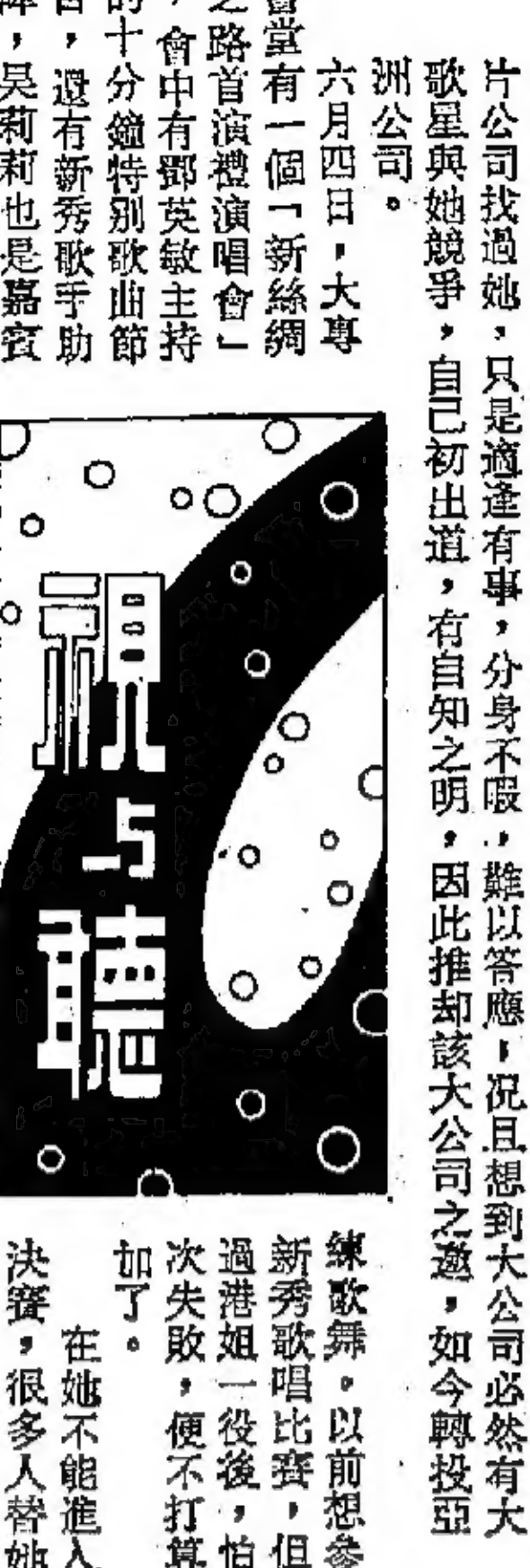
她先灌唱片登台表演及拍廣告

吳莉莉可以進入樂壇，如大熱歌星，十五名入圍資格也沒有，不過，至昨日為止，以她的「工作程序」來看，她已成為娛樂圈的大人物。

首先，她以一名名為「吳莉莉」的藝名，灌製唱片，並灌製了兩張唱片，唱片公司也為她灌製了兩張唱片，唱片公司也為她灌製了兩張唱片。

其次，她以一名名為「吳莉莉」的藝名，登台表演，並登台表演了兩場，登台表演了兩場，登台表演了兩場。

最後，她以一名名為「吳莉莉」的藝名，拍廣告，並拍廣告了兩支，拍廣告了兩支，拍廣告了兩支。



圖樂娛在她但，國入能未然難莉莉吳

鄭裕玲談婚禮妙想 該劇由呂良偉藍潔瑛等雙生雙旦演出

鄭裕玲在「無綫」工作，她對拍戲很有興趣，她對拍戲很有興趣，她對拍戲很有興趣。

鄭裕玲在「無綫」工作，她對拍戲很有興趣，她對拍戲很有興趣，她對拍戲很有興趣。

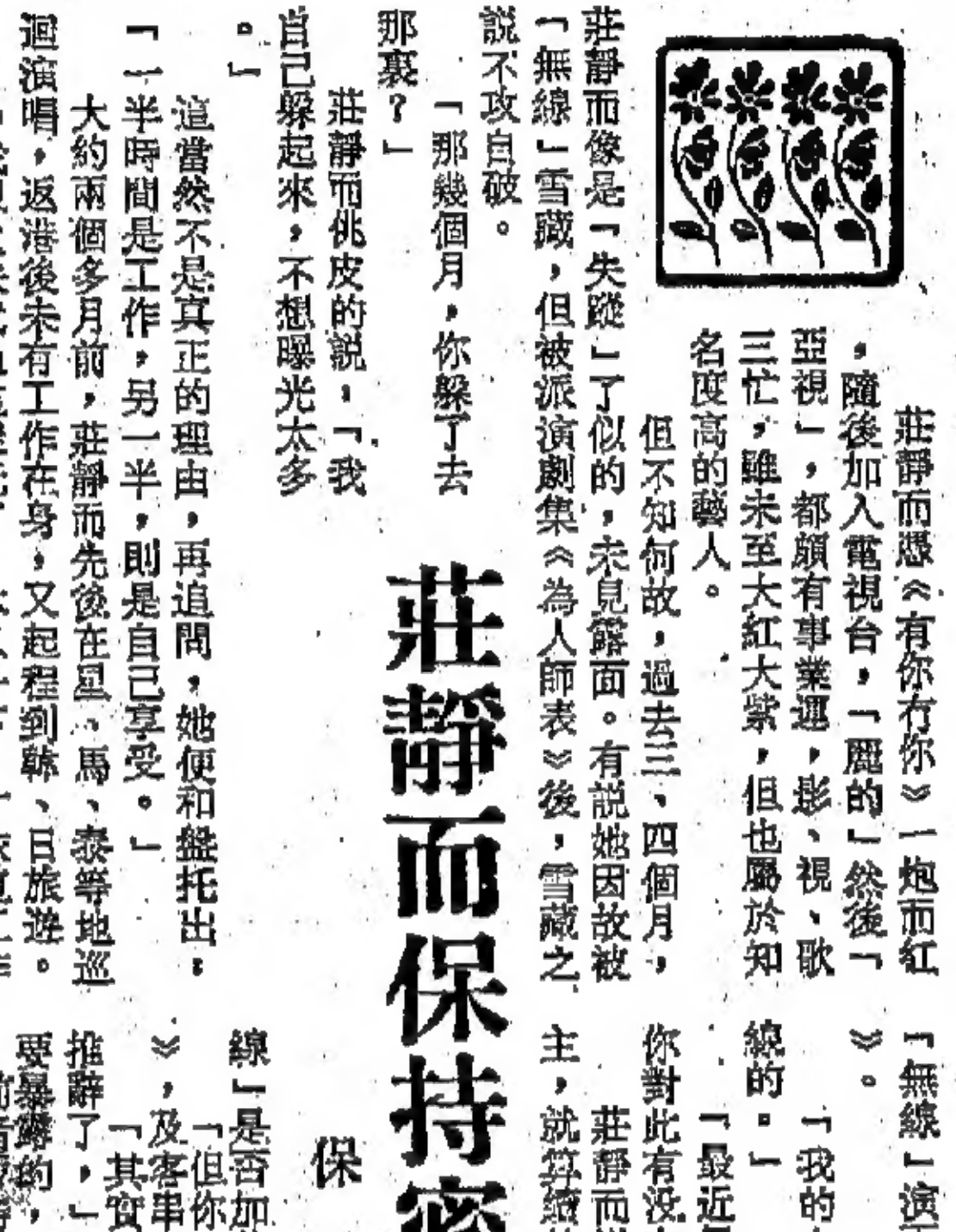
鄭裕玲在「無綫」工作，她對拍戲很有興趣，她對拍戲很有興趣，她對拍戲很有興趣。



圖樂娛在她但，國入能未然難莉莉吳

人愛萬物，何不互愛？ 阿帆

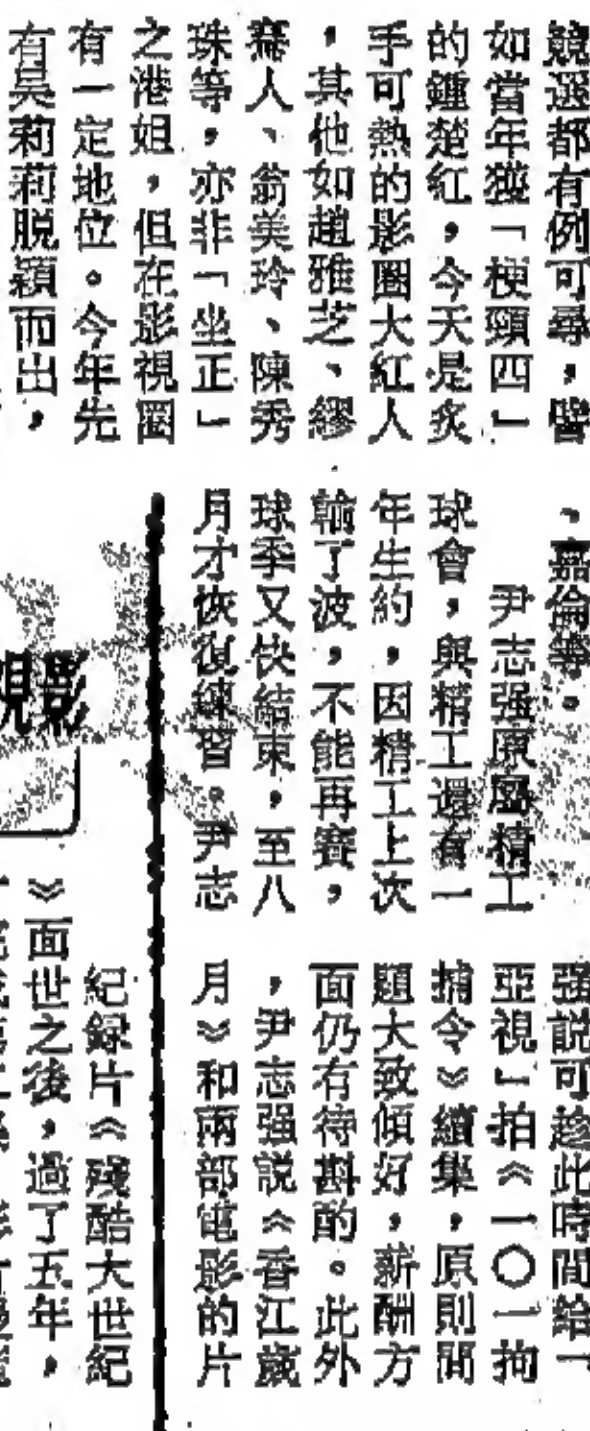
第一輯：人愛萬物，何不互愛？
第二輯：人愛萬物，何不互愛？
第三輯：人愛萬物，何不互愛？



圖樂娛在她但，國入能未然難莉莉吳

莊靜而保持密實 保子

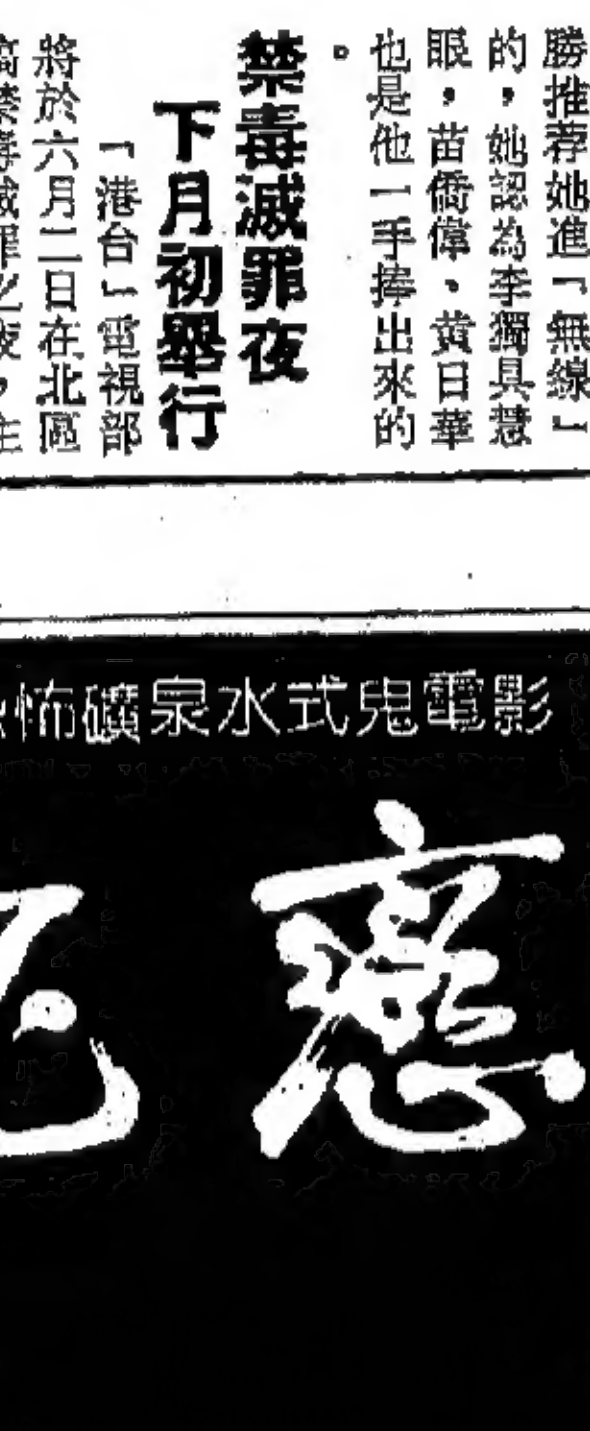
莊靜而保持密實，保子，保子，保子，保子，保子，保子，保子，保子，保子，保子。



圖樂娛在她但，國入能未然難莉莉吳

殘酷鏡頭有價 李習

殘酷鏡頭有價，李習，李習，李習，李習，李習，李習，李習，李習，李習，李習。



圖樂娛在她但，國入能未然難莉莉吳

百麗殿舞台新招 新中華勝利年接力演出

百麗殿舞台新招，新中華勝利年接力演出，新中華勝利年接力演出，新中華勝利年接力演出。

惡鬼山嶺

礦泉水式鬼電影
清涼！驚悚！

中國傳說中的神仙境界
鬼的家族，鬼的修身之所。請細心觀賞：
嶺山的草木山水是否均具仙靈鬼氣？

方平 姚霏 夏冰心 領銜主演

元朗 華都 銀都 南華 新光 南洋
今天全線重映

美得恐怖看得肉緊
破除傳統迷信觀念
衝破人鬼道德障礙

改變中國傳統風格
滲入現代觀念
在傳說中鬼神聚居之地拍攝

六月份新片多種樣

石晉

六月份新片多種樣，石晉，石晉，石晉，石晉，石晉，石晉，石晉，石晉，石晉，石晉。

便利

香港九龍尖沙咀

便利，香港九龍尖沙咀，便利，香港九龍尖沙咀，便利，香港九龍尖沙咀。

妻情丈夫醋

今天盛大獻映

妻情丈夫醋，今天盛大獻映，妻情丈夫醋，今天盛大獻映，妻情丈夫醋，今天盛大獻映。

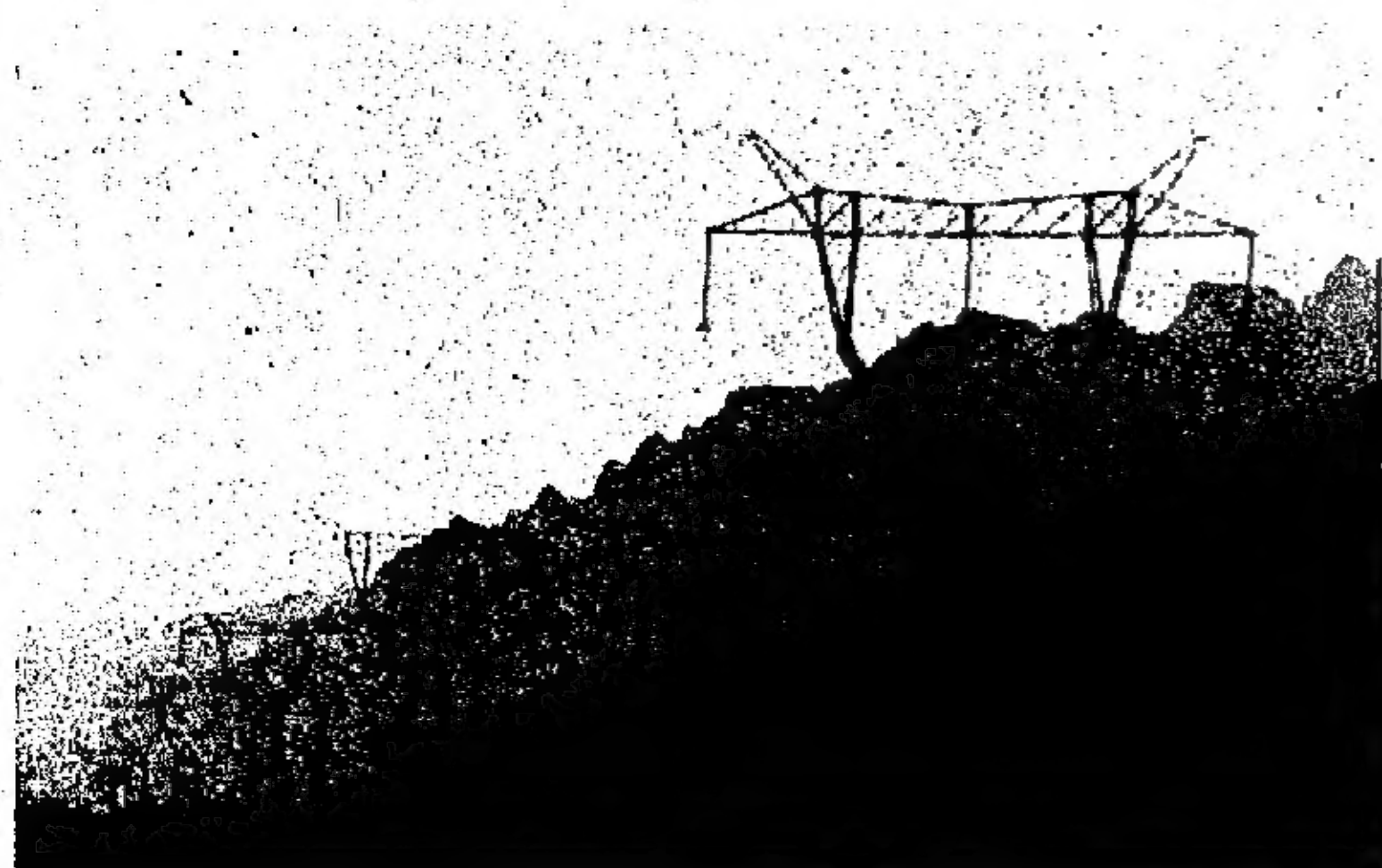
便利

香港九龍尖沙咀

便利，香港九龍尖沙咀，便利，香港九龍尖沙咀，便利，香港九龍尖沙咀。

是深
不可
測

[illegible]



電力動脈
的一條電力動脈，大
同至北京五十萬伏超
高壓送變電工程，已
提前完工，它全長二
百八十六公里，送電
能力為一百萬千瓦，
相當於每天向北京運
輸一萬噸標準煤。

（新華社）



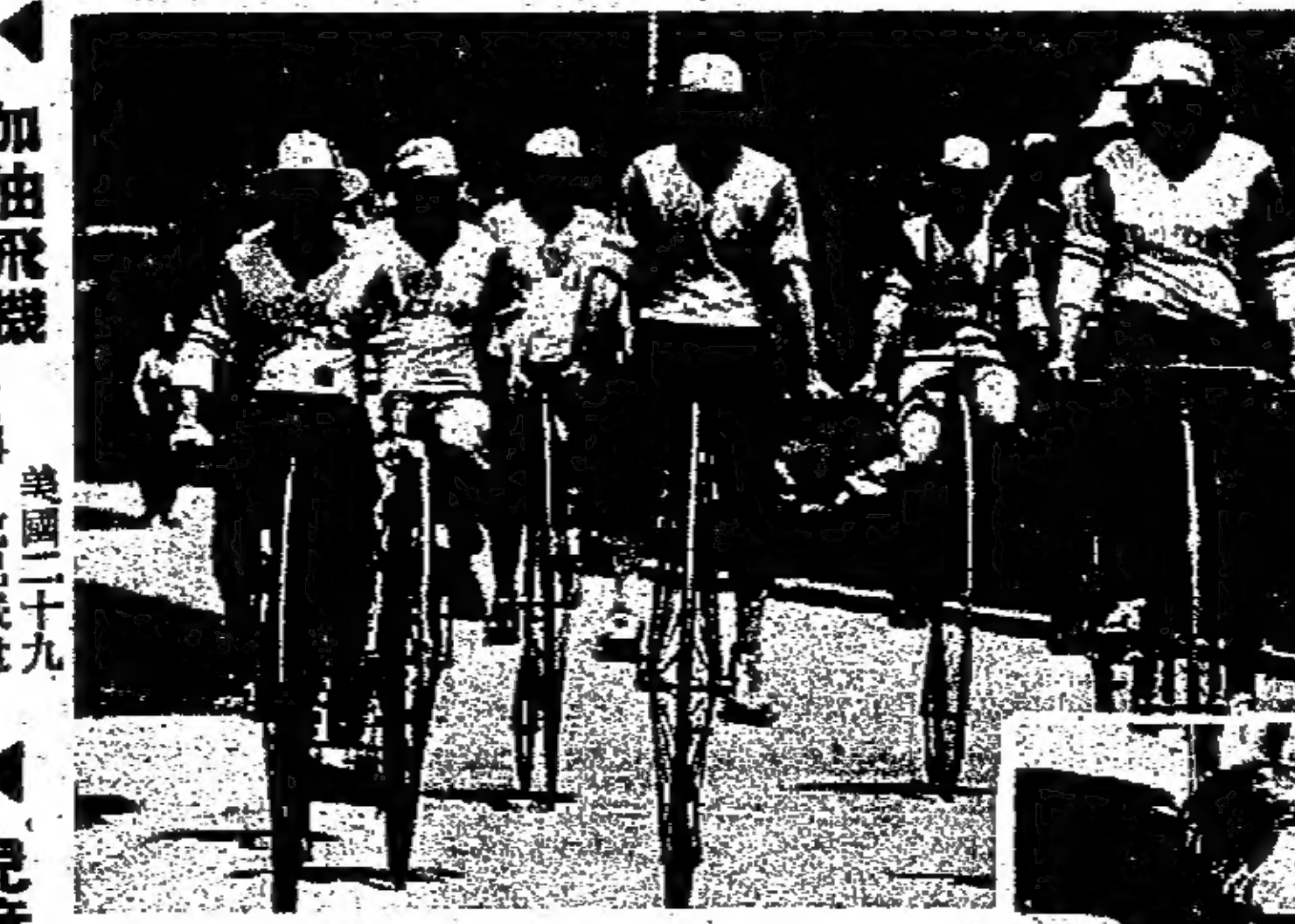
▲ **北京宴會** 中國國家主席李先念星期二晚在北京宴請巴西總統菲格雷多。
(美聯社)



第題問港香於關英中，日十三月五。 談會英中 ▲
• 行舉京北在談會輪五十第段階二
(社華新)



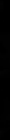
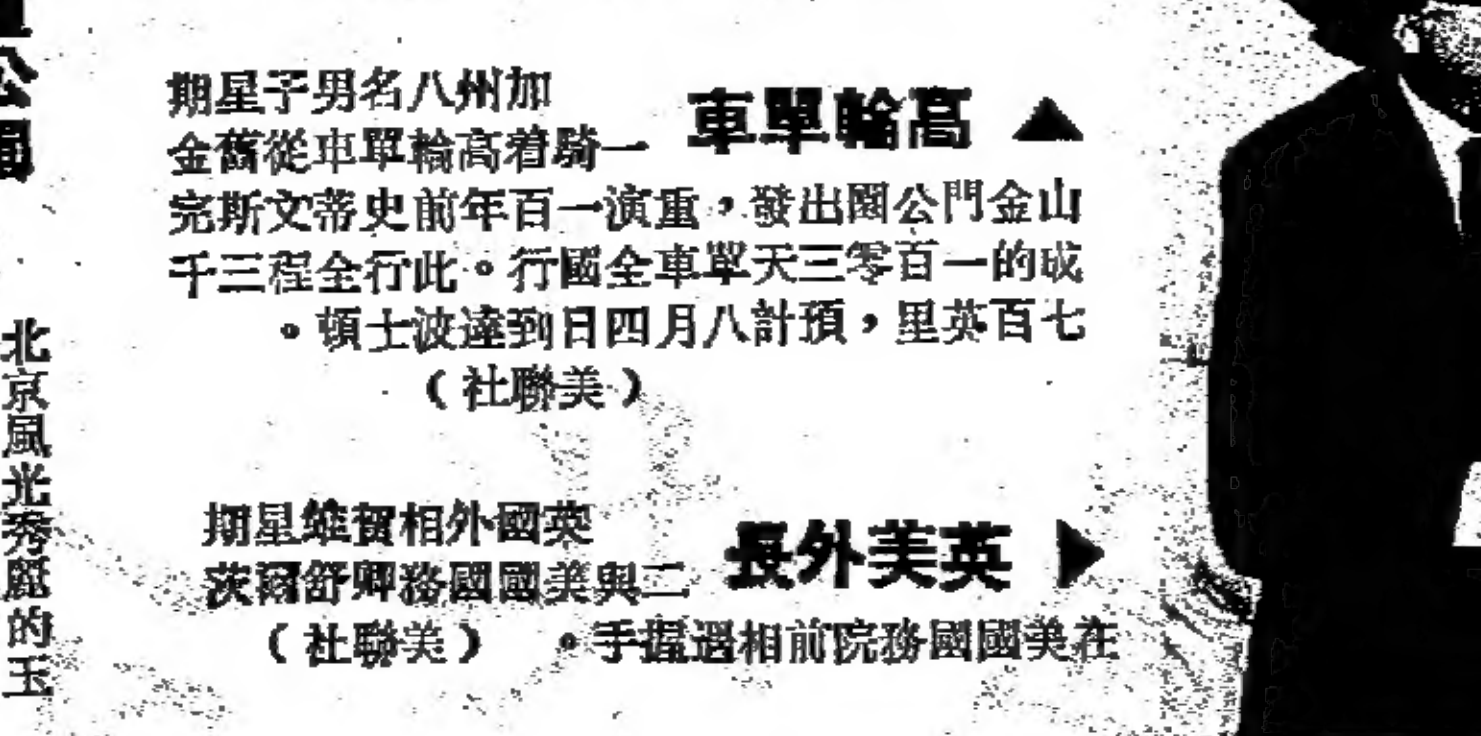
一架KC-130空中加油機往沙特，協助防衛海上航運線和波斯灣的石油設施。圖為八〇年KC-130加油機的資料照片。（合衆國際社）




州多拉羅科往二期星根里統總美
觀參心中練訓克匹林奧國美的斯林普斯
(計聯美)。械器能環玩的勃勃致興，



齡兒童科學公園，建成後其面積將依次頤和園、園為「森林小屋」滑梯。（新華社）



伊拉克襲油輪的目的



相以飛機在海灣展視的「油輪戰」一役，沙特蒙受其害，正緊急如臨渴而尋水，美國長期在阿拉伯海部署了艦隊，但也在增強。

兩伊空中力量對比，伊拉克佔優勢，在五架法國製造的「超級軍旗」，上還配備有法國五百公里發射、自動覓靶低振式飛艦一導彈。其餘的戰機來自英美法蘇，包括格鬥、廿三、幻影機等。

伊拉克總統侯賽因最近揚言，不久會獲得一舉掃除哈格勒石油設備的武器。有人估計，侯賽因能指揮的主要戰機是前伊朗王朝遺留下來的美國F—四至五十架，其中有F—四、F—五、和F—七，可供使用的F—四約有十五架，F—五有三十五架，F—四有五架。最近用來襲擊油輪

海灣的軍事，

上美國緊急供應的四百枚「毒伊的襲擊，實力足夠有餘，有統能掌握相應的作用，和有國在利達得駐有AWACs預選中，預備戰機兩架伊沙特空知沙特空知。沙特兩架下十一伊爾機已擊中一機十二萬八

蘇聯的海底大白鯊

新述綜聞

兩伊戰爭進一步擴大，海灣油輪貨物交接，這幾天不斷動蕩不安，波斯灣海上巡邏的艦隊更緊張，波斯灣空襲頻繁，務使戰爭國際化。據指出：兩伊戰爭蔓延至海上，是伊拉克撤軍的，甚至包括一向支持它的沙特阿拉伯，是使兩國爭戰國際化，利用國際力量迫使雙方停戰。

三個月便四年的戰爭。

兩伊戰爭發展至今天，戰雲密布，形勢趨於伊拉克的方向發展。隨上戰爭已從最初的伊拉克、伊朗、科威特、克拉克、伊朗、伊拉克等國，現在伊拉克境內進行。

伊蘭四月份發動「黎明戰役」，佔領伊拉克底格羅斯的庫摩拿島，而分占伊拉克無敵馬尼拉。經三個多月好部署，繼續進行一落，切斷油城。

海灣的軍事力量對比

克佔
十五架，英軍毀傷四架，六十二架墜下。加
力得

品產新麥
儀量測響音腦電

。第一，各國
可繼續大做生
伊一旦停戰，
國家的軍火工
是一個打擊。
國際石油生產
油價無法拉上
伊都是產油國
產量尤其大，
油國目前的產
在兩伊滅產下



車火而動，伊拉克政府，從美軍撤出油桶的意義，不消懷疑。伊拉克探報的復可說正朝一直在威奇，必時遇到石油富有，本欲採取。它還有沒有這樣的力，量實法接援，而更重要的是，反受伊拉克歡迎。伊拉克目前的行動，正旨在迫使伊朝朝上這一步。雙方監視不間，伊方漁獵油桶出來，對庫特鎮海峽。看來對

每天有八百萬桶石油經海灣運出，佔世界耗油量百分之十七。其中沙特三百五十萬桶，伊朗一百六十萬桶，阿拉



兵朗伊的内體枪毙倒上瑞威伊而

「瓦米特拉號」。

一九八二年
一月十一日，兩枚
伊拉克導彈發射中日本馬

艦大，因不能動是，無法從出港面上那
個大的缺點起見，無計對性的防範。沙特本身
係一舊系統之偵察飛行的飛機也非常低能。如果要
是，沙特必須派飛機不斷巡邏，但不惜與伊
蘭發生衝突。

高在波斯灣和阿拉伯海北部巡邏了強大的和空
軍力量。支出由四至五艘戰艦組成的艦隊，的一
支，以小鷹號一航空母艦為主力的特混艦隊
，母艦上有一十五艘機艦的二十四架飛機。

據美國《新聞周刊》報道，美國國家
安全委員會曾就海灣局勢開會，考慮過幾
個由美蘇兩國提供海空力量的方案，但都第
一，是由小鷹號一上載飛機赴中東南
部在北約站泊而經海灣太遠，二十四架飛
機無法作二十四小時巡邏。第二是調派若干千
十至五十架沙特的阿曼，但首先得由兩國提出
向前要求，這不可免。第三，派遣海空巡邏
飛行走廊的輪船，不過首先仍是置美艦
其次派海空巡邏頭領油時，也確保其安全。

大部分在荷爾尼港附近擊，其中三分之一處近半
商船。

「一九八一年
五月二十一日，巴
「路易福」號受到伊
拉克戰艦襲擊，損失輕
微。十月十九日，利比
里亞貨船「塔基達號」
被伊拉克導彈擊中，巴
拿馬貨船「英伊拉斯」
受炸重創。十月二十五
日，伊拉克拉希德中印
度貨船「拉希德」擊

侵後 被殺
，伊朗
戰爭場
已有六
隻在海
面沉沒

一九八三年 伊朗導彈擊中。 緞利亞特使上週訪國在聯合國安理會提嗎？它的空中力量

船「成功號」，船員
被劫掠逃生，希臘貨船「納月兒號」被水雷擊
中，希臘貨船「阿特拉斯號」一
船，到伊拉克空駛。六
月一日，希臘貨船「好彩
」，被伊拉克火雷擊中
沉沒。八月九日，希臘
船「利先光榮號」被
伊拉克水雷擊沉，南朝
拉克三寶光號，也被擊中
沉沒。九月四日，土耳其貨船「
塞運輪者號」，被伊拉克水雷擊
沉。九月十一日，希臘貨船
「埃奧瓦利亞號」觸雷沉沒，船
員亞當斯，十一月十一日，印
度貨船「阿查納號」在伊朗港口被
伊拉克火雷擊中沉沒。十二
月十號，希臘貨船「斯卡普萊特號」
被拉克水雷擊中起火，船員
來

海灣遇襲

二十九日，一艘希臘貨船，也被擊中。希臘貨船分別遇襲，前者無創，後者重創。四月三十八日，希臘貨船五和七號，印度貨船馬烏船、沙特阿拉伯船德利和船，里亞當斯船，一艘分別遇襲，受創。五月七、十三、十四日，共有六艘科威特和希臘貨船遇襲，其中一艘科威特船被水雷擊沉，船附近受到伊國水雷擊中，少許由亞士亞等國水雷擊中。

貨船「塔里曼號」，被伊拉克水雷擊中，損生。三月二日，伊拉克水雷，導彈襲擊哈格島時，英國印度貨船沉沒，一英國貨船起火焚燬。該二艘土耳其貨船被水雷和英員襲擊。三月二十七

導彈擊中，一艘被水雷擊沉。另一艘被水雷擊沉。二月六日，利比亞船，被水雷擊沉。

一九八四年
二月一日，四艘
浦路斯貨船受到伊拉
機襲擊，其中兩艘

[illegible]